

Porównanie tłumaczeń Daniela 11:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I (król północy) powróci do swej ziemi z wielkim bogactwem,* i swe serce nastawi przeciwko świętemu przymierzu, i wprowadzi to w czyn, i wróci do swojej ziemi.** ¹⁾²⁾

¹⁾ z wielkim łupem, גְּדוּל־בִּרְכּוּשׁ (birchusz gadol), w w. 13 słowo תָּבוֹר przetłumaczono jako tabor, w w. 24 jako bogactwo.

²⁾ W marszu powrotnym Antioch Epifanes rozprawił się z rozruchami w Ziemi Izraela (1Mch 1:16-28; 2Mch 5:1-21).